

today

SHOW
PREVIEW

Медицински форум Medical forum



„Лекарствената политика –
партньорство за здраве“
„Drug policy – partnership for health“

» стр. 7

Дентална конференция Dental Conference



4-дневна програма по актуални
теми от денталната медицина
Four-day program in the topics of present interest

» стр. 14-15

Национален дентален конкурс National Dental Contest



„Усмивка на годината“ ще награди
българските дентални специалисти
„Smile of the Year“ will award
the Bulgarian dental specialists

» стр. 12-13

ИНОВАЦИИ В МЕДИЦИНАТА НА БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ 2012

От 15 до 18 май 2012 г. изложбените зали
на Интер Експо Център–София ще се превърнат
в модерно обзаведени здравни заведения –
провежда се 46-ата международна
специализирана изложба БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ.

Най-авторитетното събитие в областта на медицината в Югоизточна
Европа се провежда по традиция под патронажа на Министерството на
здравеопазването и с подкрепата на Българския лекарски съюз и Българския
зъболекарски съюз.

Нови модели клинично-лабораторна и диагностична апаратура, медицинска
техника и дентално оборудване, инструменти, реактиви, консумативи и
други продукти за лечение от световната практика ще осъвременят пред-
ставите за прогреса в медицината и най-доброто в здравната практика на
специалистите от болници, ДКЦ, медицински и дентални клиники.

БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ 2012 накратко

■ На БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ 2012 освен традиционни
чуждестранни изложители
има и нови компании от Хър-
ватска, Румъния, Гърция, Ун-
гария, Полша, Германия, Ру-
сия, Китай, Словения, Турция,
Италия, Австрия, Пакистан и

други държави.

Своята активност запазват
медицински и дентални фир-
ми от Република Южна Ко-
рея, които за четвърта година
прилагат модела за национал-
но участие с общ щанд.

Тази година Агенцията за

промотиране в чужбина и ин-
тернационализация на итали-
анските предприятия (ИЧЕ) и
Агенция Булгарреклама орга-
низират дебют на колективно-
то представяне на фирми от
здравната сфера от Италия.

MEDICAL INNOVATIONS AT BULMEDICA/ BULDENTAL 2012

From 15th to 18th May 2012 the
exhibition halls of Inter Expo
Center Sofia will turn into modernly
equipped hospitals for the 46th
international specialized exhibition
Bulmedica/Buldental is taking place.

The most prestigious event in the medical field in
South-East Europe is being held as usual under the
auspices of the Ministry of Health and supported by
the Bulgarian Medical Association and the Bulgarian
Dental Association.

New models of clinical-laboratory and diagnostic
facilities, medical equipment and dental equipment,
tools, reagents, supplies and other medical treat-
ment products of world medical practice will refresh
people's notions of the medical progress and of what
is the best about medical practice of specialists from
hospitals, Diagnostic Consulting Center, medical and
dental clinics.

Bulmedica/Buldental 2012 in brief

■ BULMEDICA/BULDENTAL
2012 is attended by the tradi-
tional international exhibitors
as well as by new companies
from Croatia, Romania, Greece,
Hungary, Poland, Germany, Rus-
sia, China, Slovenia, Turkey, Ita-
ly, Austria, Pakistan and others.
Medical and dental firms
from South Korea also retain

their activity, as it is their fourth
year to apply the model of na-
tional participation with a joint
stand.

ICE - Italian Trade Promo-
tion Agency and Bulgarreklama
Agency organize the debut of
the collective presentation of
Italian firms from the medical
field.

зала 4,
щанг C12
Булдентал



DENTAL TRIBUNE

— The World's Dental Newspaper • Bulgarian Edition —

БУЛМЕДИКА

■ БУЛМЕДИКА отново представя модерна техника и нови генерации апаратура за лечебната дейност, иновативни системи и апарати за по-висока прецизност в диагностиката, лабораторно оборудване и консумативи за отделни медицински практики, за спешна медицинска помощ, ортопедия и рехабилитация, офталмология, помощни средства с различно клинично приложение и т.н.



ДИАГНОСТИКА

Редица от нововъведенията поставят акцент освен върху качеството и надеждността на медицинската техника и стандарта на услугите, така и върху комфорта на пациента.

Пример за това е предлаганият от HITACHI нов Echelon Oval – 16-канален МРТ с напрежност на полето 1,5T и отвор на гентрито 74 см с овална форма, повтаряща формата на човешкото тяло. Пациентната маса, широка 65 см, създава изключителен комфорт, нови са магнитът, градиентните бобини и някои

техники при изследване.

Сред върховите постижения е новоразработената с голяма грижа за безопасността на пациента MiroCam ендоскопска капсула за диагностика, базирана на комуникация с човешкото тяло (КЧТ). Приемана лесно през устата (най-малката капсула – 11 x 24 mm), ендоскопската капсула изпраща по безжичен път изображения с най-високо качество от вътрешността (от хранопровода до дебелото черво) с автоматизиран контрол на светлината за продълго оптимизирано наблюдение (работно време над 11 часа), с най-голям брой кадри (3 изображения в секунда) и високо прецизна система от лещи (зрително поле от 150°).

В допълнение към модерната технология за пренос на данни IntroMedic са вградили

BULMEDICA

■ BULMEDICA is once again presenting modern technology and new generation facilities for medical practices, innovative systems and higher precision diagnostic devices, laboratory equipment and supplies for individual medical practices, for emergency medical practices, orthopedics and rehabilitation, ophthalmology, facilities for various clinical purposes and others.

DIAGNOSTICS

■ Many of these innovations focus not only on quality and reliability of medical equipment and high standard of the services but on patients' comfort as well. A good example for this is the new launched by HITACHI Echelon Oval – a 16 channel MPT with field strength of 1,5T, oval-shaped and repeating the lines of the human body.

Among the high-end achievement is the newly developed with caution for human health diagnostic endoscope capsule, based on communication with human body (HBC). The easily taken oral endoscope capsule (the smallest capsule ever 11 x 24 mm), sends via wireless signal high quality images from the inside (from the esophagus to the colon) with automated light control for longer-optimized observation. (working time over 11 hours), with largest number of shorts (3 images per second) and high-precision lenses sys-

tem (visual field of 150°).

In addition to the advanced technology for data transmission IntroMedic in the MiroCam capsule they have integrated advanced technologies for image and lighting, which is a great advantage in performing capsule endoscope procedures. The new CSX Dynamic detector of Canon guarantees an unparalleled quality of the scope images and high standard of the image diagnostics. The technological solution is a new beginning in the dynamic/scope examinations, which was unknown up to the present moment (for these examinations all the producers of X-ray systems with C arcs – either stationary or mobile, used detector digital system from one producer so the quality of images was similar).

MobileDaRt Evolution WiFi is a mobile direct digital X-ray system, now with up to two wireless detectors – CXDI-70 and CXDI-80 from Canon. With the two detectors specialist now have the most flexible mobile solution, offering easiness in movements, precise positioning and an unparalleled perfect image.

Among the exhibited products is also the mobile screening device Infrascanner for discov-

ering zones with brain hematomas in patients with cranial injuries on the basis of close infrared light. This scanner is useful with the initial examinations of patients as a complementation of the scanning with CT or when it is not available, but early treatment is a possible opportunity as well as reduction of the secondary injuries. It is highly valuable with identifying high risk patients, who can be transported with priority to orthopedic surgery office for CT and surgical treatment. Specialists will learn about new technologies in Telemedicine and new tendencies in 3D functionalities for image diagnostics.

The Health centers can make use of the service Telerradiology for examinations in image diagnostics – X-rays, MRI, CT, by using advanced technology, including internet transmission digital radiology images of patients.

LABORATORY EQUIPMENT AND STERILIZATION

The laboratory analysts can meet the newest products for quality processing of liquids EPPENDORF Liquid Handling. The line EPPENDORF Physio-

Съвременни безчеткови дентални и зъботехнически микромотори

БУЛДЕНТАЛ
Интер Експо Център
15-18 май 2012 г.
зала 3, щанд В9

today SHOW PREVIEW

ЗА ИЗДАТЕЛЯ

DENTAL TRIBUNE

Dental Tribune България ЕООД
София 1421, жк „Лозенец“, ул. „Луна“ 2, ет. 1, ап. А
тел./факс: +359 2/963 000 9
office@dental-tribune.net
www.dental-tribune.net
www.dental-tribune.com
Действителен собственик:
Уляна Винчева
Предоставяната информация е съгласно чл. 7а, ал. 3 от ЗЗПДП.



Агенция
Булгарреклама ЕООД
София 1784,
бул. „Цариградско шосе“ 147
тел.: +359 (2) 9655 220
факс: +359 (2) 9655 231
e-mail: iec@iec.bg
www.iec.bg
Licensing by
Dental Tribune International
Publisher Torsten Oemus
© 2011, Dental Tribune International GmbH. All rights reserved.
Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany
Tel.: +49 341 4 84 74 302
Fax: +49 341 4 84 74 173
www.dental-tribune.com
E-mail: info@dental-tribune.com

Печат: „Спектър“ АД
Публикуваната информация за изложба БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ 2012, включително, но не само: схемата с разпределението на изложбените площи, съпътстващата програма от семинарни събития, е актуална към 17 април 2012 г.
В случай на необходимост са възможни промени преди откриването на изложбата.

Българското издание на today е част от групата Dental Tribune International – международно издание на 20 езика, разпространявано в над 55 държави. Съдържанието, публикувано в този брой от today, е с авторското право на Dental Tribune International GmbH. Всички права запазени. Публикувано с разрешението на Dental Tribune International GmbH, Holbeinstr. 29, 04229, Лаипциг, Германия. Възпроизвеждането по какъвто и да било начин и на какъвто и да е език, изцяло или частично, без изричното писмено разрешение на Dental Tribune International GmbH и „Дентал Трибюн България“ ЕООД е абсолютно забранено. today е запазена марка на Dental Tribune International GmbH. Редакцията не носи отговорност за съдържанието на публикуваните реклами в броя.



в капсулата MiroCam съвременни технологии за изображение и осветление, което е изключително предимство при извършването на капсулни ендоскопски процедури.

Несравнимо качество на скопичните образи и висок стандарт в образната диагностика осигурява новият **CSX Dynamic детектор на Canon**. Технологичното решение е едно начало в динамичните/скопични изследвания, непознато досега (за тези изследвания всички производители на рентгенови системи с „С“ дъги, стационарни и/или мобилни, ползваха детекторна дигитална система от един производител и качеството на образите беше сходно).

MobileDaRt Evolution WiFi е мобилна директно дигитална рентгенографска система, сега вече с до **два безжични детектора - CXDI-70 и CXDI-80 от Canon**. С двата детектора специалистите разполагат с най-гъвкавото мобилно решение, предлагащо лекота в движенията, прецизно позициониране и перфектен образ без конкуренция.

Сред експонатите е и портативното скринингово устройство **Infrascanner** за откриване на място на мозъчни хематоми при пациенти с черепни наранявания на база близка инфрачервена светлина (БИС). Скенерът е полезен при първоначалните прегледи на пациенти като допълнение към сканирането с КТ или когато същият не е наличен, а е възможно ранно лечение и намаляване на вторични наранявания. Много е ценен и при идентифицирането на високорискови пациенти, които могат да бъдат транспортирани с приоритет до травматологични центрове за КТ и хирургично лечение.

Специалистите ще научат за нови технологии за телемедицина и **нови тенденции в 3D функционалностите за образна диагностика**.

Здравните центрове могат да ползват услугата телерадиология за прегледи по образна диагностика - рентген, ядрено-магнитен резонанс, компютърна томография, като се възползват от съвременните технологии, вкл. предаване чрез интернет на дигитални

радиоложки изображения на пациенти.

ЛАБОРАТОРНО ОБОРУДВАНЕ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Анализаторите от лабораториите могат да се запознаят и с най-новите продукти за качествена обработка на течности **EPPENDORF Liquid Handling**. Линията EPPENDORF PhysioCare предлага модерен подход и продукти с най-висока прецизност и ергономичен дизайн - hand-held пипети, диспенсъри, epMotion автоматизирани пипетни системи и др.

Нововъведения има и при обработката на медицински отпадъци. Сред тях е **интегрираният стерилизатор и раздробител (ИСР)**, който едновременно намалява размера и обема на отпадъка и го дезинфектира в един-единствен съд. Чрез мощни раздробителни ножове за около 10-15 минути отпадъкът не само се фрагментира, но и се стерилизира равномерно с пара. Предава се фрагментиран, нетоксичен (ниво на дезинфекция 8 от 10), твърд, сух и безопасен за депониране на редовното градско сметище. Отпадъкът е обезводнен и елиминира риска от замърсяване на отпадните води.

Изключително улеснение за работата в болници, частни клиники и зъболекарски кабинети носи **настолният парен стерилизатор Sting 11B Premium**. Той е напълно автоматизиран (затварянето и отварянето на вратата е автоматично), високоскоростен и има камера с обем от 23 литра. Надежден и с модерен дизайн, уредът е много подходящ за опаковани материали, кухи инструменти и пропускливи товари, особено в малки клиники.

Новост в областта на стерилизацията са **голям парен стерилизатор и голям парен стерилизатор с кръгла камера**. Стерилизаторът Azteca е от предвакуумен/гравитационен тип с голям брой приложения в болници, лаборатории, за фармацевтичната и биотехнологичната индустрия. Уредът работи със стерилизационен агент пара под налягане (работен обхват до

2,5 Bar/138° C) за опаковани или разопаковани стоки, както и за топлинно и влагоустойчиви материали при температурни граници от 105° C до 138° C. Контролна система, основана на микропроцесор и модерната Freescale технология, следи автоматично всички програми и предоставя информацията на потребителите на различни езици.

АНАЛИЗАТОРИ

Сред иновативните продукти е шведската нова серия хематологични анализатори **SWELAB® Alfa Cell Analyzer**, водеща до изключително

Care offers advanced approach and products of highest precision and ergonomic design - hand-held pipettes, dispensers, epMotion automated pipette systems and others.

There are also innovations in procession of medical waste. The integrated sterilizer and chopper (ISC) reduces the size and volume of waste and disinfects it in a single container. With the help of powerful chopper knives for about 10-15 minutes the waste not only turns into small pieces but also gets evenly steam sterilized. It is then transmitted chopped, non-toxic, hard, dry and safe for disposal on a regular urban landfill. The waste is dehydrated and eliminates the risk of contamination of wastewater.

An outstanding facility for hospitals, private clinics and dental practices is the new desktop steam sterilizer Sting 11B Premium. It is fully automated (the opening and shutting of the door is automated), it is high-speed and has a camera with 23 liters volume. It is reliable and has modern design and is very appropriate for packaged materials, hollow instruments and porous loads especially in clinics.

An innovation in the field of sterilization is the **big steam sterilizer as well as the big steam circular camera steri-**

lizer. The Azteca sterilizer has many uses in hospitals, laboratories, for the pharmaceutical and biotechnological industries. The device works with sterilization agent of pressure vapor (work power up to 2,5 Bar/138° C) for packaged or non-packaged supplies, as well as for heat and moisture-resistant materials at temperature ranges from 105° C up to 138° C. Control system, based on the microprocessor and the modern „Freescale“ technology controls automatically all the programs and provides the information to users in different languages.

ANALYZERS

Among the innovative products is the Swiss new series of hematological analyzers **SWELAB® Alfa Cell Analyzer**, providing exceptional quality, reliability and precision in hematological studies. The series of automated hematological counters includes 4 models, fully based on the latest technology for production of three differential hematological analyzers. Each model has unique and accessible software, option for defining patients' profiles and many innovative functions for the hematological analyzers. The system has an ergonomic design and does not need additional support and is avail-



The University Of Sheffield.

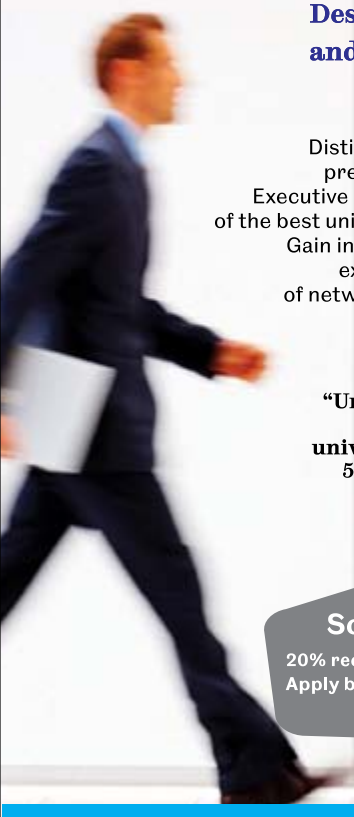





A World Class MBA in Healthcare Management

Thessaloniki • Belgrade • Bucharest • Istanbul • Kyiv

Designed for today's managers who wish to combine study and work as the programme runs one weekend per month.



Distinguish yourself with a prestigious international Executive MBA degree from one of the best universities in the world. Gain invaluable international exposure and a lifetime of networking opportunities.

“University of the year”
Among the 1% best universities in the world
5 Nobel prize winners

Scholarships
20% reduction in tuition fees
Apply by the end of June 2012

EXECUTIVE MBA
in the following specialized areas:

- MBA in General Management
- MBA in Marketing
- MBA in Finance
- MBA in Logistics Management
- MBA in Healthcare Management

FLEXIBLE MODE OF DELIVERY
(one weekend per month)

- 10 weekends in Thessaloniki, Greece
- 1 study week in Sheffield, Britain

WHY JOIN OUR MBA

- Gain an MBA from a world-class British University
- Excellent career prospects nationally and internationally
- Benefit from a unique MBA with an international outlook that runs in 5 countries and offers international exposure
- High caliber international academic staff and industry experts
- Combine theory and practice from the local and global environment
- Enjoy networking opportunities
- Chosen by top companies and international organizations
- A Sheffield degree and a CMI qualification
- On-going support and e-learning methods

The University of Sheffield International Faculty, CITY College

Country office, Bulgaria
Tel./ fax: + 359 2 961 62 63, Mobile: + 359 888 43 57 50
E-mail: bulgaria@city.academic.gr
www.city.academic.gr/exed/




качество, надеждност и прецизност в хематологичните изследвания. Серията автоматични хематологични броячи включва 4 модела, изцяло базирани на последната технология за производство 3-диференциални хематологични анализатори. Всеки модел притежава уникален и достъпен софтуер, възможност за дефиниране на пациентни профили и иновативни функции за хематологичните анализатори. Системата е с ергономичен дизайн, без необходимост от допълнителна поддръжка и достъпна за лаборатории от всякакъв вид.

Изключително ценен за прецизни животински хематологични изследвания е **новото поколение и клас ветеринарен хематологичен**

анализатор EXIGO. Специално разработени за ветеринарната медицина, EXIGO позволяват резултатите от изследването да се получават в рамките на 1 минута от само 20 µL животинска кръв. С патентованата функция – Micro Pipette Adapter (MPA), изследването е възможно с малко количество кръв, без епруветки, без време за миксиране на пробата и без допълнителна подготовка. Всеки модел притежава интуитивен Touch screen дисплей с достъпно меню и напътствия за действия при патологични проби. Вграденият миксер с капацитет 6 епруветки спестява разходи и място.

Добри възможности за медицината разкриват **комплексните криогенни системи**, приложими при изграждане на тъканни банки,

лаборатории и др. Проектиране на инсталация за втечен азот с безпроблемна работа и минимални загуби на азот или изграждане на автоматизирана инсталация „до ключ“ са сред предлаганите услуги.

ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И ПРОФИЛАКТИКА

За първи път на българския пазар се представя **иновативен метод за възстановяване и профилактика, наречен андулация**. Терапията прониква дълбоко в тъканите, подобрява клетъчната структура и стимулира ендогенните механизми на тялото за самовъзстановяване. Много клиники и физиотерапевтични центрове прилагат успешно андулационната терапия по немски патент в методите си на лечение. ◀◀

able to laboratories of all kind.

Extremely valuable for accurate animal hematology test is the new generation and class **vet's hematological analyzer EXIGO**. Specially developed for veterinary medicine, EXIGO allow the results from the test to be processed for just one minute from only 20 µL animal blood. With the patented function – Micro Pipette Adapter (MPA), the test is possible with only a tiny quantity of blood, without test tubes or time to mix the sample. And without additional preparation. Each model has an intuitive Touch screen display with easily accessible menu and guidance for action with pathological samples. The integrated mixer with a capacity of 6 tubes saves costs and space.

Good opportunities for medicine are the **new criogen-**

ic systems, applicable to the development of tissue banks, laboratories, etc. Design for liquid nitrogen installation with smooth operation and minimal nitrogen losses or building turn-key of an automated installation are among the offered services.

FOR RECOVERING AND PROPHYLACTICS

For the first time on Bulgarian market is presented **an innovative method for recovering and prophylactics, called Andulation**. The therapy penetrates deep into tissues, improves cell structure and stimulates endogenous mechanisms of body for self-repair. Many clinics and physiotherapeutic centres apply successfully the andulation therapy for German patent in their methods of treatment. ◀◀

БУЛДЕНТАЛ

БУЛДЕНТАЛ (зъболечение и зъботехника) демонстрира най-новото оборудване, апаратура и инструменти за гентални, лекарски, козметични кабинети и за зъботехнически лаборатории, гентални и зъботехнически материали и консумативи, обзавеждане за рентгенови и зъболекарски кабинети, продукти за оралната хигиена и др.

НОВОСТИ, СЪЗДАДЕНИ С ГРИЖА ЗА ЗЪБОЛЕКАР И ПАЦИЕНТ

Редица от нововъведението в областта на генталната медицина осигуряват както перфектна работа и по-високо качество на генталните услуги, така и по-голям комфорт на пациентите при лечение.

Например технологията **пиезо скалер Tigon+** е максимално съобразена с нуждите на стоматолога и пациента. Тя осигурява контролирана температура на течността и предотвратява раздразнения дори при пациенти с чувствителни зъби. Петте предварително зададени програми (за ендодонтия, профилактика, възстановяване, пародонтология и една свободноизбираема) пестят време, а трите

режима осигуряват внимателно, но мощно почистване. Наконечникът с LED пръстен с 5 светлинни диода осигурява перфектно осветяване на обработваната зона. Подвижната стойка и поставката на скалера подлежат на термодезинфекция и стерилизация, а подобрената гама включва 17 различни пиезонакрайника и покрива всички зони на приложение.

Редица предимства отличават **новата система за интраосална анестезия Anesto**. Упойката се поставя прецизно за един зъб с инжектиране директно в костта и е ефективна при по-малко от 1 мин. Използва се за основна упойка при трудно анестезиране и като допълнителна упойка, когато конвенционалната



анестезия не дава добър резултат. Anesto е подходяща за рискови групи, изискващи по-малко упойка.

Качествена естетична реставрация на предните зъби предлага **първата доведена до съвършенство система за възстановяване на фронталния**

BULDENTAL

BULDENTAL (dentistry and dental technology) demonstrates the newest equipment, facilities and instruments for dental, medical and cosmetic offices, as well as for dental laboratories, dental medical and dental technology materials and supplies, equipment for X-rays and dental offices, products for the oral hygiene, etc.

traoral anesthetics Anesto. The anesthetic is precisely put for just one tooth by injecting it directly into the bone and is effective in less than a minute. It is used for main anesthetic at difficult anesthetizing and as an additional anesthetic, when conventional anesthetics do not reach good results. Anesto is appropriate for risk groups, demanding smaller doses of anesthetic.

The first brought to perfection recovery system of the frontal area **COMPONEER** offers quality restoration of the front teeth. The polymerized, pre-designed nanohybrid polishes made of restorative material combine the advantages of the direct composite restoration with the advantages of pre-designed veneers. The system allows optimal customization (choosing the colour, shape and structure) providing one and the same solution for many patients.

Among the original solutions are the **innovative endodontic obturations /GP Points/ made of biocompatible materials**. Bio GP Points are made of bioceramic materials. They make monoblock obturation in the wall of the canal with the help of a sealer based on bioceramics and are distinguished by many advantages like biocompatibility, microceramic bonding, 30% - 40% higher X-ray contrasting compared to the traditional GP Points, natural colour, etc. **Resinated Points** are extremely appropriate for monoblock obturation with a sealer based on resin, which leads to many advantages like reduced bacterial permeability

Революция в имплантологията
Импланти изцяло от циркониев диоксид
Изключителен представител за България-Аксис България

AXIS
biodental
SWISS QUALITY

участък COMPONEER. Полимеризираните, предварително изработени нанохибридни покрития от композитен емайл, комбинират предимствата на директната композитна реставрация с предимствата на предварително изработените фасети. Системата позволява оптимално персонализиране (избор на цвят, форма и структура), осигурявайки едно решение за много пациенти.

Сред оригиналните решения са **иновативните ендодонтски гутаперки (GP Points)**, съставени от биосъвместими материали. Bio GP Points са от биокерамични материали, създават моноблок обтурация в стената на канала с помощта на сийлър на основата на биокерамика и се отличават с редица предимства, като биосъвместимост, химично и микромеханично свързване, 30%-40% по-висока рентгеноконтрастност в сравнение с традиционните GP Points, натурален цвят, последователни размери и т.н. **Resinated Points** са изключително подходящи за моноблок обтурация със сийлър на основата на смола, водещо до редица предимства – намалена бактериална пропускливост в кореновия канал, по-ефективно запълване спрямо традиционните GP Points и др.

Редица преимущества има работата с **глас-йонмерен цимент Riva LC HV**, с нова формула на подобрен вискозитет – High Viscosity (по-голяма твърдост и устойчивост срещу нараняване и петна, по-добра якост на опън, богат йонообмен със зъбната тъкан, не залепва по инструмента, лесно се скулптурира и др.).

Представена е и **последната разработка** (оригинален дизайн и нови технически решения) на дентален юнит с марката **CHIRADENT – модел VIZIO – E**.

Много подходящ за дентални лаборатории и златарски ателиета е апаратът за микрозаварки (напр. фолио и метални нишки) **VL 50**. Устройството показва отлични резултати при лазерни завар-

ки на фини детайли, сензори и компоненти на медицинската техника, както и заварки на микроформи – с лазерен лъч могат да се „спояват“ всички заваряеми метали, вкл. спребро и титан.

ИМПЛАНТОЛОГИЯ

БУЛДЕНТАЛ представя редица прогресивни технологии и продукти за лечение със зъбни импланти, които биха задоволили изискванията на най-взискателните имплантолози.

Сред новостите са не само подобреният **агресивен имплант Plus с тройна резба, извънредно тънкият (2.5 мм) коничен имплант за овърдентчър, изключителните 4 мм къси импланти за напреднали челюстни атрофии**, но също и множество протетични компоненти, позволяващи голяма гъвкавост и удобство при работа. Вниманието на специалистите заслужава и **трансмукозният монофазен имплант и специализираният постекстракционен имплант с двойно диференцирана резба** за по-добро адаптиране в костната лежа.

Денталните Морс импланти с конусна връзка Kontakt® са произведени от най-добрите биосъвместими материали, като имплантът Kontakt® от самото си създаване е едно натрупване на иновации. Със сериите Нано-Пост и Изо-Пост, наборът от протези Kontakt® днес се счита за един от най-силно развитите, осигуряващ широк обхват решения. За практиците е интересен **костният заместител от биоматериал Cross. Bone Matrix**. Продуктът е изработен от хидроксиапатит, β-трикалций фосфат и колаген, има оптимизирана микро и макропорозност, може да се абсорбира и придава на матрицата за костна регенерация идеални остеопроводи-ми свойства за запълване на кости.

Добри резултати се постигат и с **резорбируемата безклетъчна колагенна мембрана Cova Max™**, която може да се използва като бариера между тъканите за предо-



твряване на натрупването в костната тъкан на фибробласти по време на костната регенерация и лечение.

На изложението е представена **първата линия керамични зъбни импланти в две части** (с винт, без нужда от лепило), биосъвместими и с перфектна костна интеграция.

Новост за клиничната практика е **водещият имплант на MIS – импланти от серията Seven и M4**. Те са с иновативно разработена повърхност, която осигурява висока степен на осеоинтеграция (98%), потвърдена от обширни глобални изследвания и клинични проучвания. Постигнатите параметри осигуряват перфектна първична стабилност, имплантация в различна по плътност кост и различни видове костна аугментация.

Представена е системата **IMPLA 3D NAVIGATION** на база компютърна томография, която позволява проектиране на позицията, ориентацията, дължината и дебелината на импланта. Данните от проекта на доктора се прехвърлят чрез IMPLA Theta System върху „хирургичен водач“ от зъботехник. Така се избягва работата „на сяпо“ и се постигат изключителна сигурност и висок естетичен ефект.

Artist Ceram Repair Kit е първият комплект за поправка на фрактури върху керамични и други конструкции без използването на киселина.

Дизайнът на **импланта I-FIX** осигурява редица предимства при имплантирането по италианската система FMD (по-добра стабилност на връзката имплант-надстрой-ка, точна позиция на модела

in the root canal, more effective filling compared to the traditional GP Points, etc.

The work with **Glass ionomer cement Riva LC HV** has its many advantages too. With its new formula and improved viscosity High Viscosity (higher hardness and resistance to injury and stains, better resistance to tension, rich ion exchange with tooth tissue) does not stick on the instrument and is easily sculpted.

There are also presented the **last development** (original design and new technical solutions) of a dental unit with the brand **Chiradent – model Vizio – E**.

Very appropriate for jewelers' workshops and dental laboratories the new facility for microbonding **VL 50**. The device shows excellent results with laser welds of fine details, sensor and components of medical techniques, as well as with welds of microshapes – laser beams can solder all the weldable materials, including Silver.

ИМПЛАНТОЛОГИЯ

BULDENTAL represents many progressive technologies and products for tooth implants treatment which would satisfy the requirements of the most requiring dentists.

Among the novelties are not only the improved **aggressive implant Plus with a triple thread, the extremely thin (2,5 mm) conic implant for overdenture, the exclusive 4 mm short implants for progressive facial atrophies**, but many protetic components as well, which allow greater flexibility at work. The attention of specialists should also be focused on **transmucosal monophase implant and the specialized postextrac-tional implant with a double differentiated thread** for a better adaptation in the bone.

The dental **Mors implants with conical connection Kontakt** are produced from the best biocompatible materials like the Kontakt® implant is from its very creation subject of many innovations. With the series Nano-Post and Izo-Post, the set of prostheses Kontakt® today is considered one of the best developed, wide-scope solution inventions. For the practitioners it is interesting to learn about the **bone substitute made of biomaterial "Cross.Bone Matrix"**. The product is made of hydroxyapatite, β-tricalcium phosphates and collagen. It has an optimized micro and macro porosity and can be absorbed and transmit to the bone regeneration matrix ideal osteo-conductive properties.

Good results are reached with the **acellular absorbable collagen membrane "Cova Max™"**, which can be used as a barrier between tissues for prevention of the accumulation of bone tissue in fibroblasts during bone regeneration and treatment.

At this exhibition there is represented the **first line of ceramic implants** of two parts (with thread, without the need of glue) biocompatible and with perfect bone integration.



В океана от импланти ...
изберете правилният!
I-FIX – повече от имплант с качество и
сървис на добра цена
Булмедика/Булдентал: Зала 4 Щанд 4D21
Медицински и Дентални Материали МДМ ООД
Гр.София, ул. „Акад.Йордан Трифонов“ 11
Тел.: 02/442 18 75, 0898 755 517
www.fmd-dental.com, nedelcheva@mdm-ltd.com






www.planmeca.com



ATT, Georgi Sofiiski N1 Dental Department, Sofia 1431
tel. 02 488 13 55, 02 954 13 54, mobile 0885 167 884, att.trifonov@gmail.com

DMK DeMaKom
Demakom Ltd., 19 Fr.Joliot Curie Str., Sofia 1113
tel. 02 481 47 21,2, 0885 205 792/3, office@demakom.com

Medicom 2000, Ltd., Bratia Miladinovi str. No:57, app.2, Sofia 1202
tel. 02 931 24 09, fax 02 931 30 10, office@medicom2000.com

и т.н.).

Експонирани са редица нововъведения за прецизна и успешна работа при костното заместване, сред които: **4BONE** – напълно синтетичен костен графт и резорбируеми колагенови мембрани, **4BONE-RCM** – резорбируеми колагенови мембрани от свински произход за направлявана костна (GBR) и направлявана тъканна регенерация (GTR), произведени по уникална cross-linkage технология, позволяваща на мембраната да функционира като бариера за 4–6 месеца, **BOND BONE** – иновативен свързващ костозаместващ материал (пълна резорбция за 3 месеца), смятан за важно постижение в денталното костно заместване в световен мащаб, **комплектът Bone Compression** за компресиране на кост и закрит синус-лифт без травмиращи за пациента манипулации и др.

ПРОТЕТИКА

Оригинални предложения има за протезирането: **нов лабораторен фотополимеризиращ композит със специални опалови пълнежи НЕКСКО**, компактен апарат за изготвяне на тотални и комбинирани протези **ИВОБЕЙЗ** (невероятна здравина на протезите при минимални дебелини, без остатъчен мономер, водещ до алергични реакции), нов естетичен **универсален нано-композит „Еветрик“** (лесно моделиране и постигане на „невидими“ obturации благодарение на силно изразен хамелеонов ефект).

За първи път на българския пазар се появяват **диамантени пилители BOSPHERUS** (Турция), произведени от висококачествена швейцарска стомана с естествено диамантено покритие и в повече от 100 различни вида, форми и размери.

Към тази група експонати се отнасят и **продуктите ИНТЕРФИН К+В Скорост** – **свръхфина опаковъчна маса с фосфатна връзка за поставяне на коронки и мостове от благородни и неблагородни дентални сплави и за пресована**



керамика. Това е единствената опаковъчна маса на пазара, подходяща и за метода шоково нагряване дори след втвърдяване на масата. За поставяне на частични протези се предлага **МОДЕЛКАСТ С**, а **новата технология ВАКУУМ-КАСТ 90** е отлично решение за отливане под вакуумно налягане с висока честота на топене, за отливане на Co-Cr-Mo, Ni-Cr-Mo и благородни сплави.

БУЛДЕНТАЛ е платформа за представянето на **новини от света на Zirkonzahn**, сред които са ново поколение органични оцветители на водна основа за несинтерован Prettau цирконий (с четка – традиционна ръчна техника или с иновативната технология Airbrush на Zirkonzahn), нова пластмаса в различни цветове и два варианта – обикновена и антибактериална.

СОФТУЕРНИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Интересен сектор са софтуерните предложения на Zirkonzahn – софтуер с приставки и самостоятелно докомплектоване за мокро фрезование на керамика и пластмаса, софтуер за изработване на терапевтични оклузални шини от специално разработена безцветна пластмаса и обещание скоро да се появи софтуер в помощ на денталната имплантология (модул за импортиране на данни от компютърна томография и моделиране и фре-

зоване на хирургичен шаблон, както и изработване на временни конструкции).

Сред прогресивните софтуерни предложения за денталната практика е и **„Дентаклауд“** – първият уеббазиран дентален софтуер в България, който осигурява достъп от всякъде и по всяко време до широк кръг функции (статус, план за лечение, проследяване на лечението, календар, автоматично известяване на пациентите, интеграция с рентгенови снимки (dicom), индивидуална банка с файлове за всеки пациент, вкл. автоматизиране на финансовите отношения с пациентите и здравната каса, електронен магазин за дентални консумативи и оборудване и др.).

MGuide е интерактивна 3D система за планиране и решение на имплантологично лечение, като трансформацията от дигитален софтуер (dicom) в 2D и 3D изображения води до прецизен образ на реалното състояние във виртуалното пространство и осигурява лесна, прецизна и сигурна имплантация.

ХИРУРГИЯ

На БУЛДЕНТАЛ могат да бъдат открити практични офери за еднократни консумативи, свързани с хирургичните дейности: иригационни системи, престилки, стерилни протектори за шлаухи и фолио за покриване на деликатни за дезинфекция повърхности и др. Предлагат се

New to the clinical practice is the **leading implant of MIS – implants from the Seven and M4 series.** They have innovatively-developed surface, which provides high level of osteointegration (98%), confirmed by global researches. The track parameters provide excellent primary stability, implantation in different bone density and diverse kinds bone augmentation.

There is also presented the **Impla 3D Navigation System** on the basis of computer tomography, which allows design of position, orientation, length and thickness of the implant. The data from the project of the doctor is transmitted via IMPLA Theta System on the surgical guide by a dental technician. Thus the work “of an eye” is avoided and what is achieved is an excellent security and high esthetic effect.

Artist Ceram Repair Kit is the first kit for repairing of fractures on ceramic and other constructions without the use of acid.

The design of the **implant I-FIX** provides many advantages in implantation with the Italian system FMD (better stability of the implant-upgrade structure, accurate position of the model, etc.).

There are shown many innovations for a more precise and successful work with bone-substituting, among which are: **4BONE** – entirely synthetic bone raft and resorbable collagen membranes, **4BONE-RCM** – resorbable swine collagen membranes for guided bone (GBR) and guided tissue regeneration (GTR), produced by unique cross-linkage technology, allowing the membrane to function as a barrier for 4-6 months, **Bond Bone** – innovative bonding bone-substituting material (full resorption for 3 months), considered an important achievement in the dental bone substitutes on global scale, the kit **Bone Compression for bone compression** without stressing for the patient manipulations.

PROSTHETICS

Original suggestions for prosthetics: **a new laboratory photopolymerizing composite with special opal effects Nexco**, compact device for making of total and combined dentures Ivobaze (unbelievable strength of the dentures at minimal thickness without allergic reactions in patients), **a new esthetic universal nano-composite Evetrik** (easily designed and making id invisible obturations, die to the chameleon effect).

For the first time on Bulgarian market there are presented the **diamond files BOSPHERUS** (Turkey) produced from a high-quality Swiss steel with natural diamond covering and more than 100 different types of shapes and sizes.

This group of products consists also of the products **Interfin K+B Skorost** – **superfine packing mass with phosphate liaison for putting crowns and bridges from precious and non-precious dental alloys and pressed ce-**

ramics. This is the only packing mass on the market, suitable for the method of shock heating even after the hardening of the mass. For the putting of partial dentures there is a product called Modelkast C, and **the new technology Vaccumcast 90 is an excellent solution** for casting under vacuum pressure with high frequency of melting, for casting of Co-Cr-Mo, Ni-Cr-Mo and precious alloys.

BULDENTAL is the platform for the presentation of **news of the Zirkonzahn world**, among which are the new generation water based organic colorings for Prettau zircon, new plastic in diverse colours and two options – ordinary and antibacterial.

SOFTWARE OFFERS

An interesting sector are the software offers of Zirkonzahn – software with applications for wet milling of ceramics and plastic, software for the designing of terapeutical occlusal splints from specially-developed colourless plastic as well as the promise that soon the new software helping dental implantology will appear.

Among the progressive software offers for the dental practice is also **Dentacloud** – the first web-based dental software in Bulgaria which provides all-time all-place access to a wide range of functions (status, treatment plan, follow-up of treatment, calendar, automated notification of clients, integration or X-rays (dicom), individual file for each patient, including the automatization of the financial relations of your patient with the National Health Fund, etc.).

MGuide is an interactive 3D system for planning and solving of the implantological treatment, like the transformation of the digital software (dicom) into 2D and 3D images leads to a precise image of the real situation in the cyberspace and provides easy, precise and sure implantation.

SURGERY

At BULDENTAL one can find many practical offers for disposable supplies, connected to the surgical practitioners: irrigation systems, aprons, sterile hose protectors, and foil for covering of delicate surfaces, etc. There you can find many options for professional dental lighting, Italian furnishing for dental practices and many more. **For the first time in Bulgaria a distribution of American instruments for Sinus Lift** is being initiated as well as of Czech dental membranes. This year is the presentation of the **American reciprocal handpiece Endo Express®** and of the **SafeSiders®** tools.

PREVENTION

There is a good choice of modern products for dental practices like **Colgate Sensitive Pro-relief** – polishing toothpaste for sensitive teeth, containing revolutionary technology Pro-Argin for immediate and long-

Gugla
Dress differently with *Gugla* workwear- specialized in dental and medical clothing manufacture

Dimitrina Slavkova m: +359 888 21 87 61 Nevena Borissova m: +359 885 69 88 07 e: box@gugla-gugla.com w: www.gugla-gugla.com

варианти за професионално дентално осветление, италианско обзавеждане за дентални практики и др. За първа година в България започва дистрибуция на американски инструменти за синус-лифт и на чешки дентални мембрани. Първа е появата на българския пазар и на американските реципрочен наконечник Endo Express® и инструментите SafeSiders®.

ПРОФИЛАКТИКА

Има избор и на съвременни продукти за денталната практика, като Colgate Sensitive Pro-relief – полирна паста за чувствителни зъби, съдържаща революционна технология Pro-Argin за незабавно и продължително запечатване на дентиновите каналчета, и най-новата паста от портфолиото на Sensodyne – Sensodyne Repair & Protect (базирана на иновативната технология

Novamin®, пастата изгражда репаративен слой, който е 60% по-твърд от откритата дентинова повърхност).

Гъвкаво и надеждно решение за работа в денталните кабинети предлагат професионалните платформи на SIGNAL Professional – за лечение на изострена чувствителност на зъбите (SIGNAL Professional Sensitive), за стоматологични изобелващи процедури (SIGNAL Professional White Now) и SIGNAL Professional CHLORHEXIDINE – концентрат за промиване на устната кухина.

Оригинално решение е изобелващата писалка BRITESMILE TO GO, с която всеки може лесно да поддържа зъбите си бели. Редица удобства предлага новият конец с дръжка Tepe Mini Flosser с иновативен и подобрен вид (опаковка от екологично рециклирана материя и по-голям брой артикули на

старата цена).

Сред най-новите продукти в областта на стоматологията е и антибактериален гел за венци и зъби с хлорхексидин (0.2%) и флуор (0.32%). Той комбинира предимствата на хлорхексидина (предпазване от зъбен камък и възпаления на венците) и на флуора (предотвратяване на кариес и предпазване чувствителната повърхност на корените), има приятен ментов вкус и е без полиращи материи и алкохол.

КАКВО ОЩЕ

За улеснение и комфорт на здравните специалисти се предлагат работни облека и предпазни средства.

На място могат да се получат консултации за разсрочено плащане и финансиране (инвестиционни и оборотни кредити, обучение) за стоматолози и техници. ◀◀

lasting sealing of the dentinal tubules as well as of the newest toothpaste Sensodyne – Sensodyne Repair & Protect (based on the innovative technology Novamin®, the paste builds a reparative layer which is 60 % harder than the exposed dental surface).

The professional platforms Signal Professional offer flexible and reliable solution for work in the dental offices – for the treatment of acute sensitization of teeth (SIGNAL Professional Sensitive), for dental whitening procedures (SIGNAL Professional White Now) and SIGNAL Professional CHLORHEXIDINE – a concentrate for mouth-washing.

An original solution is the whitening pen BRITESMILE TO GO, which makes it possible for each patient to keep their teeth white. The new floss with handle Tepe Mini Flosser offers lots of amenities. It is innovative and has an improved design

(the package is made of ecological recycled material and now one can buy more items at the same price).

Among the newest products in the field of dentistry is also the antibacterial chlorhexidine (0,2%) and fluor (0,32%) gel for gums and teeth. It combines the advantages of chlorhexidine (prevention of tartar and gums inflammations) and of fluor (prevention of tooth decay and the sensitive surface of roots). It has a nice mint taste and does not contain polishing masses or alcohol.

WHAT ELSE

For convenience and comfort of health professionals there are offered professional clothing and protective equipment. Professionals can get advice on financing and deferred payment (investment and working capital loan and training). ◀◀

ДЕЛОВИЯТ ЖИВОТ НА БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ

БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ е очакван форум за контакти и делови инициативи на съсловните организации и широк кръг специалисти и експерти в здравеопазването. За тях са предвидени дискусии, демонстрации, фирмени презентации и семинари по актуални и полезни за медицинската общност теми.

■ Агенция Булгарреклама, вестник „Форум медикус“ и Българското национално радио организират на 15 май 2012 г. дискуссионен форум на тема „Лекарствената политика – партньорство за здраве“. Очаква се в дискусията да се включат представители на отговорните институции в здравеопазването, на фармацевтичния бранш, пациентски и обществени организации, фармаколози, фармацевти, мениджъри, журналисти.

■ Асоциация Sofia Dental Meeting и Агенция Булгарреклама предлагат богата четиридневна научна програма в направленията имплантология, оклузодонтия и протезиране с участието на български и чуждестранни лектори. ■ За трета поредна година Националната пациентска организация е партньор на БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ и ще предложи на посетителите безплатни скринингови изследвания за социалнозначими заболявания. Прегледите са за метаболитен синдром и затлъстяване (15 май), хронични вирусни хепатити – тестове за хепатит В и С (16 май), сърдечносъдови рискови фактори (17 май) и диабет тип 2 (18 май). През първите три дни изследванията са в часовия диапазон 10.00-16.00



часа, а на 18 май – 10.00-14.00 часа.

■ За първа година БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ ще бъде домакин на официалната церемония по награждаването на победителите в петото юбилейно издание на Националния дентален конкурс „Усмивка на годината“ – наградите на в-к „Дентал Трибюн“ (16 май).

Конкурсът е за български лекари по дентална медицина и зъботехници с най-добри постижения в денталната естетика, оценявани от авторитетно жури – водещи личности в бранша от страната и чужбина. Спечелилият първо място

автоматично ще бъде номиниран за участие в световните награди Dental Tribune Awards 2012, организирани от Dental Tribune International.

■ Постерна сесия на печелилите досега дентални лекари и техните постижения ще пресъздаде четиригодишната история на конкурса „Усмивка на годината“.

БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ очаква своите посетители от 15 до 17 май (вторник-четвъртък) от 10.00 до 18.00 часа, на 18 май (петък) до 16.00 часа. ◀◀

За повече информация: www.bulmedica.bg

BUSINESS VITALITY OF BULMEDICA/BULDENTAL

BULMEDICA/BULDENTAL is a long expected forum for contacts and business initiatives of the professional organizations and a wide range of specialists and experts in health. There are planned discussions, demos, company presentations and seminars on relevant and useful topics to the medical community.

■ On 15th May Bulgarreklama Agency, Forum Medicus newspaper and Bulgarian national radio organize a discussion forum on Drug policy – partnership for health. It is expected that the discussion is going to become a tribune for the relative institutions from the fields of health, pharmacy, patients' and public organizations, pharmacologists, pharmacists, managers and journalists.

■ Sofia Dental Meeting Association and Bulgarreklama agency offer a rich four-day program in the fields of implantology, occlusion dentistry, and prosthetics with the participation of Bulgarian and international lecturers.

■ For the third consecutive year the National Patient organization is a partner of BULMEDICA/BULDENTAL and will offer visitors free screening tests for socially significant diseases.

■ The examinations that are going to take place are on metabolic syndrome and obesity (15th May), chronic viral hepatitis – hepatitis B and C tests (16th May), cardiovascular risk factors (17th May) and diabetes type 2 (18th May). During the first three days the tests are going to be between 10.00 and 16.00 o'clock and on 18th

May – between 10.00 and 14.00 o'clock.

■ For the first time BULMEDICA/BULDENTAL is going to host the official ceremony of the winners in the V edition of the National Dental Competition Smile of The Year – award of the Dental Tribune Newspaper (16th May 2012).

The contest is for Bulgarian dentists and dental technicians with the best achievements in dental aesthetics assessed by a jury – leading personalities in the industry at home and abroad.

The first place winner will automatically be nominated for participation in the world's Dental Tribune Awards 2012, organized by Dental Tribune International.

■ Poster session of the up to now winners and their achievement is going to outline the four-year history of the Smile of the Year competition.

BULMEDICA/BULDENTAL is expecting its attendees from 15th to 17th May (Tuesday to Thursday) from 10.00 to 18.00 and on 18th May (Friday) to 16.00 o'clock. ◀◀

For more info: www.bulmedica.bg



ИНТЕР ЕКСПО ЦЕНТЪР • IEC

May 15th–17th, 10:00–18:00 h

May 18th, 10:00–16:00 h

Hall2



Hall 1



BULMEDICA

национален



г е н т а л е н к о н к у р с

УСМИВКА НА ГОДИНАТА

Церемония по награждаването:

БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ, 16 май 2012 г., 19,15 ч, зала „Витоша“, (ИЕЦ)

preliminary allocation
предварително площоразпределение

Hall3



Полезна информация за БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ

Поредност: 46-о издание

Дати на провеждане:

15–18 май 2012 г.

Интер Експо Център – София

Работно време за посетители:

15–17 май

10.00 – 18.00 ч

18 май

10.00 – 16.00 ч

Входни билети:

продажба на касите

на Интер Експо Център

www.bulmedica.bg

Hall4

BULDENTAL

ОРГАНИЗАТОР:

DENTAL TRIBUNE

The World's Dental Newspaper • Bulgarian Edition

ОСНОВЕН ПАРТНЬОР:

БУЛМЕДИКА БУЛДЕНТАЛ

С ПОДКРЕПАТА НА:

**ivoclar
vivadent**
passion vision innovation



PLANMECA

ЕМ ЕДОАРДО МИРОЛИО
Винарска изба – Еленово